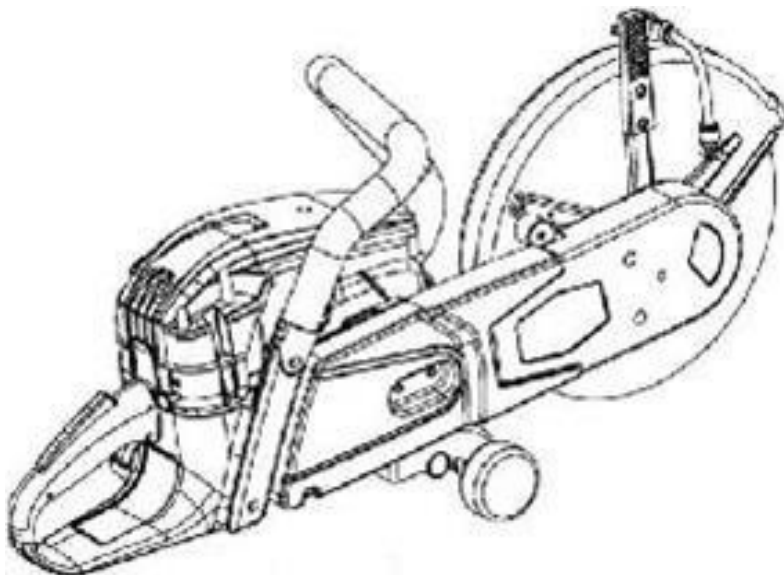


# ***KRAFT & DELE***

***professional***

## **NÁVOD K POUŽITÍ**

ORIGINÁLNÍ NÁVOD K POUŽITÍ



**KD11922**

**Pozor:**

Před uvedením přístroje do provozu si pozorně přečtěte tento návod a při práci přísně dodržujte bezpečnostní a hygienické předpisy!

# Děkujeme, že jste si vybrali společnost KRAFTDELE.

Doufáme, že budete s výběrem řetězové pily spokojeni. Řetězové pily i vyžinače se vyznačují vysoce účinnými motory s vynikajícím výkonem a velmi příznivým poměrem výkonu a hmotnosti.

Mezi další výhody fréz patří:

- Robustní konstrukce a vysoká spolehlivost.
- Bezporuchové elektronické zapalování s hermetickou ochranou proti prachu a vlhkosti.
- Tlumení vibrací díky speciálnímu systému, který zajišťuje práci bez únavy i při ručním vedení frézy.
- Pětistupňový systém filtrace vzduchu pro spolehlivý provoz i v prašných podmínkách.
- Dvě varianty montáže řezacího kotouče: ve střední poloze, která zajišťuje rovnováhu při ručním ovládní frézy, nebo ve vnější poloze pro řezání přímo proti stěnám nebo obrubníkům nebo pro vodorovné řezání přímo nad povrchem terénu.
- Rozsáhlý sortiment řezných kotoučů s pryskyřičným pojivem a diamantových řezných kotoučů a vodících vozíků s odlučovačem prachu a různými systémy přívodu vody pro řezné kotouče.

Pro zajištění bezpečného používání a dosažení maximálního výkonu frézy doporučujeme následující:

**První uživatelé by si měli pečlivě přečíst tento návod k použití a přísně dodržovat bezpečnostní předpisy! Jakákoli nedbalost může způsobit vážné zranění nebo smrt!**



## Důležité upozornění pro osoby s implantovaným kardiostimulátorem

Zařízení během provozu vytváří slabé elektromagnetické pole. Může proto rušit činnost kardiostimulátoru.

Abyste předešli poruchám kardiostimulátoru a s nimi spojeným zdravotním rizikům, poraďte se před uvedením přístroje do provozu s výrobcem kardiostimulátoru nebo s lékařem!

Obsah Webové

stránky

**Balení**.....2

**Obsah balení**.....3

**Symboly**.....3

## BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Zamýšlené použití.....4

Obecné pokyny.....4

Ochranné vybavení4-5

Paliva / Plnění palivové nádrže.....5

Start-up.....5

Řezné kotouče.....6

Reflexe a zdržování.....7

Pracovní podmínky a technika.....7

ř manipulaci s řeznými kotouči s matricí ze syntetické pryskyřice je třeba mít vždy na paměti následující skutečnosti

8

Řezání kovů.....8

Řezání kamene, betonu, azbestu, asfaltu8-9

Převrava a skladování.....9

Údržba.....10

První pomoc.....10

Likvidace a ochrana životního prostředí.....10

**Technické údaje**.....11

**Označení části**.....12

## ZAČÍNÁME

Instalace řezného kotouče.....13

Uchycení klínového řemene / kontrola napnutí

Klínové řemeny.....14

Paliva / Plnění palivové nádrže.....14-15

Spuštění motoru.....16

Studený motor.....17

Zahřátý motor.....17

Zastavte motor.....17

**Seřízení karburátoru**.....18

## KONZERVACE

Výměna klínového řemene.....19

Čištění krytu.....20

Čištění/výměna vzduchového filtru20-21

Výměna zapalovací svíčky.....22

Výměna palivového filtru.....22

Výměna startovací lana.....23

Výměna startovací pružiny.....24

Čištění/výměna síta jiskřičtě.....26

Pokyny pro pravidelnou údržbu.....28

**Řezací systém ve střední/vnější poloze**.....25

Změna polohy řezacího systému.....25-26

## VOLITELNÉ VYBAVENÍ

Diamantové kotouče, vozík, nádrž na vodu,

vodovodní armatury.....27

**Kontroly, náhradní díly a záruka**.....28

**Řešení problémů**.....29

**Výpis ze seznamu náhradních dílů**.....30-31

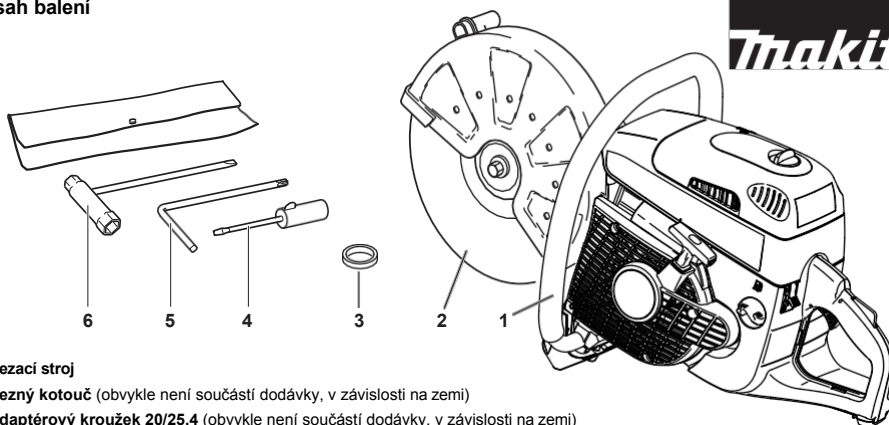
Příslušenství.....31

**EU prohlášení o shodě**.....31

## Balení



## Obsah balení



1. Řezací stroj
2. Řezný kotouč (obvykle není součástí dodávky, v závislosti na zemi)
3. Adaptérový kroužek 20/25.4 (obvykle není součástí dodávky, v závislosti na zemi)
4. Šroubovák (pro seřízení karburátoru)
5. Úhlový šroubovák
6. Univerzální klíč 13/19
7. Návod k použití (není zobrazen)

Pokud po vybalení zjistíte, že některá z těchto položek chybí, kontaktujte svého prodejce.

## Symbyoly

Na řezacím stroji jsou umístěny následující symboly, které jsou uvedeny v uživatelské příručce:



Přečtěte si návod k použití a  
dodržujte bezpečnostní předpisy!

Zacházejte s ním opatrně a s  
nejvyšší opatrností!



Zakázáno!



Používejte helmu, ochranu očí,  
úst a sluchu!



Používejte ochranné  
rukavice!



Používejte ochranu dýchacích  
cest!



Nebezpečné emise prachu  
a/nebo plynů!



Nebezpečí požáru v důsledku  
přeskakujících jisker!



Zákaz kouření!



Otevřený oheň není povolen!



Směr otáčení řezného kotouče



Poznámka: nejvyšší obvodová  
rychlost řezného kotouče je 80  
m/s!



Rozměry řezného kotouče



Nikdy nepoužívejte kotoučové pily!



Nikdy nepoužívejte poškozené  
řezné kotouče!



Kombinace spínačů Sání,  
START/STOP (I/O)



Proces spuštění  
(Stiskněte dekompresní ventil,  
Motor - ruční startování)



Vypněte motor!



Pozor, reflexe!



Palivová směs



První pomoc



Opakované použití



Značka Evropského společenství

# BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

## Zamýšlené použití

### Bruska a fréza

Bruska-řezací stroj se smí používat pouze k řezání/řezání vhodných materiálů na volném prostranství s použitím řezacího kotouče schváleného pro tento stroj.

### Nepřijatelná pracovní technika:

Řezné kotouče brusky-řezacího stroje se nesmí používat k broušení (odstraňování materiálu bočním povrchem řezného kotouče). Nebezpečí zlomení řezného kotouče! Je zakázáno sestavovat brusku-řezku s pilovými kotouči, noži, kartáči apod.

### Neschválení provozovatelé:

Přístroj nesmí obsluhovat osoby, které si nepřečetly návod k obsluze, děti, mladiství a osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

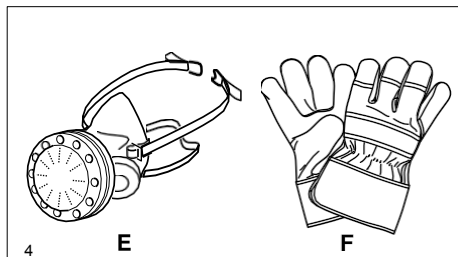
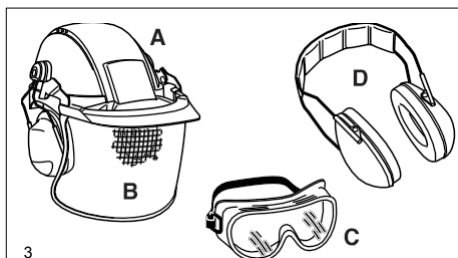
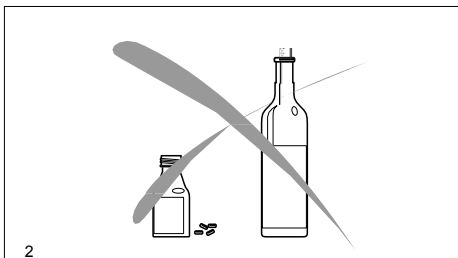
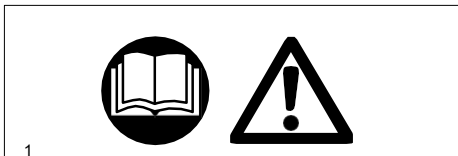
### Obecné pokyny

- **Z bezpečnostních důvodů je nutné, aby si uživatel přečetl tuto uživatelskou příručku (i když již má s frézou zkušenosti).** Je důležité se seznámit s tím, jak tento typ řezačky funguje. Nedostatečně poučený uživatel, který se strojem špatně zachází, ohrožuje sebe i okolostojící osoby.
- Doporučujeme předávat pilu pouze osobám, které mají zkušenosti s prací s tímto zařízením. Při půjčování přímočaré pily jiným osobám by měla být předána spolu s tímto návodem.
- Uživatel, který bude s odřezávacím zařízením pracovat poprvé, by měl požádat odborníka o pokyny, aby se mohl seznámit s obsluhou tohoto zařízení.
- Děti a osoby mladší 18 let nesmí s pilou pracovat. Osoby starší 16 let mohou výjimečně řezací pilu používat, ale pouze pod dohledem kvalifikovaného učitele.
- Práce s frézou vyžaduje zvláštní péči a pozornost.
- Uživatel frézy musí být v dobrém psychickém stavu. Únava způsobuje nesoustředěnost. Zvláštní pozornost je třeba věnovat ukončení práce. Veškerou práci provádějte klidně a opatrně. Obsluha je zodpovědná za okolostojící osoby.
- Nikdy nepracujte pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných látek, které by mohly zhoršit vidění, zrůcnost nebo schopnost správně reagovat.
- Při práci s hořlavými materiály nebo v období delšího sucha je nutné mít k dispozici hasicí přístroj (hrozí nebezpečí požáru).
- Řezání azbestu nebo jiných materiálů, které mohou vytvářet toxické chemické sloučeniny, by mělo být prováděno se zvláštní opatrností, po oznámení příslušným orgánům a pod dohledem osob zastupujících příslušný orgán.
- Je nezbytné nainstalovat zařízení pohlcující prach (viz stránka vybavení, tlaková nádrž na vodu, nádrž na vodu).

### Ochranné vybavení

- **Abyste nedošlo při práci s řezačkou k poranění hlavy, očí, rukou nebo nohou a abyste byli chráněni sluchem, je třeba dodržovat následující pravidla:**
- Oblečení, které nosíte, by mělo být funkční a vhodné, tj. mělo by těsně přiléhat, ale neomezovat v pohybu. Nepoužívejte oděv, na kterém by se hromadily nečistoty z řezaného materiálu, zejména kovu (to platí pro kalhoty s manžetami, bundy a kalhoty s široce otevratelnými kapsami apod.)
- Nenoste šperky ani oblečení, které by mohlo odvádět pozornost od provádění práce.

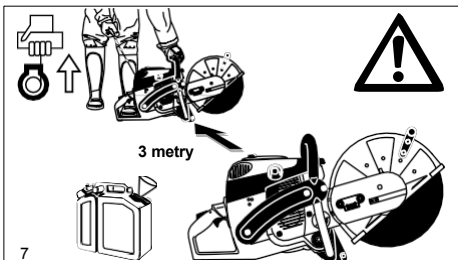
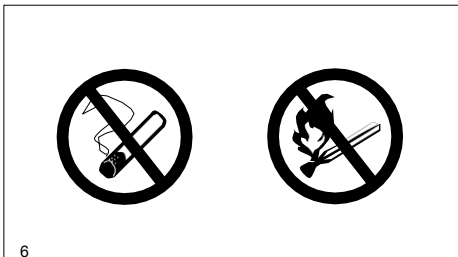
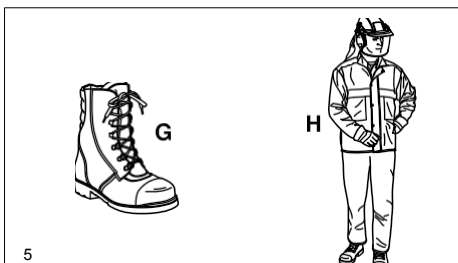
- Při práci s řezací pilou je nutné nosit ochrannou přilbu. **Ochranná přilba (A)** by měla být pravidelně kontrolována, zda není poškozena, a musí být vyměněna nejméně jednou za 5 let. Měly by se používat pouze schválené ochranné přilby.
- **Obličejový štít (B)** chrání obličej před prachem a úlomky materiálu. Při práci se štípačkou vždy používejte **ochranné brýle (C)** nebo štít, aby nedošlo k poškození očí a obličeje.
- Používejte vhodné **chrániče sluchu (D)**, zátky do uší atd., abyste zajistili ochranu sluchu před poškozením. Analýza oktávového pásma na míru
- Při práci v suchých podmínkách (kámen, beton), kde vzniká velké množství prachu, vždy používejte **ochranu dýchacích cest (E)**.
- **Ochranné rukavice (F)** z pevné kůže jsou součástí povinné výbavy a musí být při práci s řezačkou vždy používány.



- Při práci s řezacím strojem je nutné nosit speciální bezpečnostní **obuv (G)** s ocelovou **špičkou**, protiskluzovou podrážkou a ochranou nohou. Ochranná obuv zajišťuje ochranu před zraněním a stabilitu.
- Při všech pracích vždy noste **pracovní oděv (H)** z pevného materiálu, který je dostatečně odolný vůči teplotě.

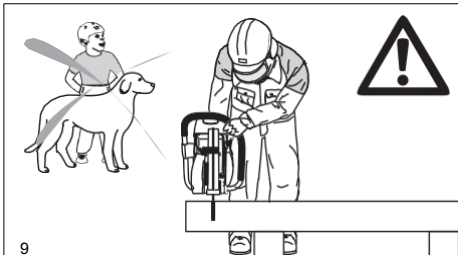
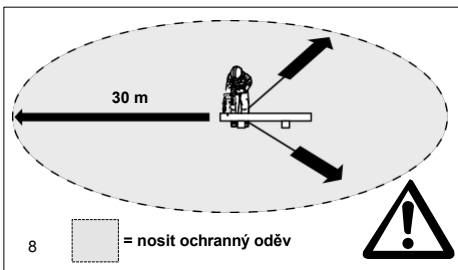
### Paliva / Plnění palivové nádrže

- Při doplňování paliva zaujměte stabilní polohu. **Nikdy nenalévejte palivo, když stojíte na lešení, na nerovném terénu apod.!**
- Před doplňováním paliva musí být motor vypnutý.
- Nepracujte v blízkosti otevřeného ohně a nekuřte **c i g a r e t y (6)**.
- Před doplňováním paliva nechte motor stroje vychladnout.
- Palivo může obsahovat látky podobné rozpouštědlům. Nedovolte, aby vaše oči nebo pokožka přišly do styku s minerálními produkty. Při doplňování paliva vždy používejte rukavice (ne pracovní!). Ochranný oděv často čistěte a měřte. Nevdechujte výpary paliva, protože mohou být zdraví škodlivé.
- Nevylévejte palivo. V případě rozlití paliva frézu okamžitě vyčistěte. Pokud dojde k rozlití paliva na ochranný oděv, je nutné oděv vyměnit.
- Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do země (ochrana životního prostředí). Použijte vhodnou podložku.
- Nedoplňujte palivo v uzavřených prostorách. Výpary paliva se shromažďují v blízkosti podlahy (nebezpečí výbuchu).
- Dobře zavřete víko palivové nádrže.
- Spusťte řezací stroj ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa doplňování paliva (7), ale ne v ose řezacího kotouče (ve směru jisker).
- Palivo **nelze skladovat neomezeně dlouho**. Měli byste si koupit jen tolik, kolik budete v nejbližší době potřebovat.
- Při přípravě směsi vždy nejprve nalijte do motoru olej a poté benzín.
- Pro přepravu a skladování paliva používejte pouze **schválené a označené nádrže**.
- **Nikdy nepouštějte děti do palivových nádrží!**



### Spuštění

- **Nepracujte v odlehlých oblastech. V případě nehody musí být v blízkosti někdo, kdo může poskytnout pomoc (uživatel musí zůstat s touto osobou v hlasovém kontaktu).**
- Dodržujte požadavky na ochranu životního prostředí v narušených oblastech.
- **Nikdy nepracujte v blízkosti hořlavých materiálů nebo výbušných plynů! Fréza vytváří jiskry, které mohou vést k výbuchu!**
- Zajistěte, aby osoby v blízkosti práce s rozřezávací pilou (do 30 metrů), např. ostatní pracovníci, nosili ochranný oděv (viz kapitola "Ochranné prostředky") (8). Děti a nepovolané osoby se musí zdržovat ve vzdálenosti větší než 30 metrů od pracovního prostoru rozřezávací pily. Pozornost je třeba věnovat také zvířatům (9).
- **Před zahájením práce zkontrolujte technický stav a správnou funkci řezáky.** Především stav řezacích kotoučů (poškořbané, poškozené nebo ohnuté řezací kotouče ihned vyměňte), správnou instalaci řezacích kotoučů, nastavení ochranného krytu, pevnou instalaci ochranného krytu klínového řemeně, správné napnutí řemenů, snadnost pohybu plynové páky a funkci blokovacího zařízení plynové páky, čisté a suché rukojeti, funkci kombinovaného spínače (start/stop) (I/O, plynu).
- Pilu uvádějte do provozu až po důkladném sestavení a kontrole. Nikdy nepoužívejte nesestavený řezací stroj.



## Řezné kotouče

- **Ochranný kryt řezného kotouče musí být vždy nasazen!**
- **Kotouče lze měnit pouze při vypnutém motoru!**
- Existují dva základní typy řezných kotoučů:
  - Pro kov (řezání za tepla)
  - Pro beton, kámen (řezání za studena)

### TIP:

Při použití diamantových řezných kotoučů vždy d b e j t e na označení směru otáčení. Diamantové řezné kotouče by se neměly používat k řezání kovů.

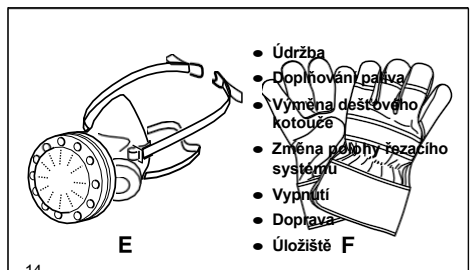
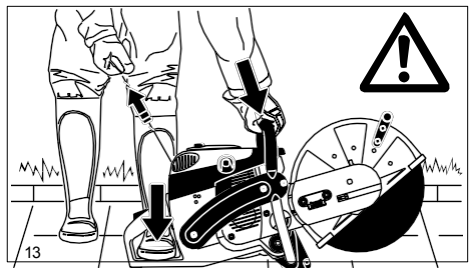
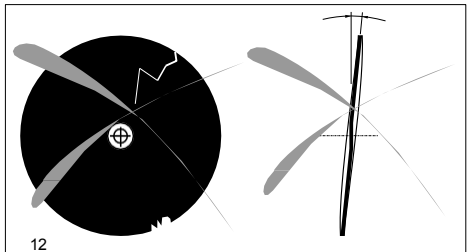
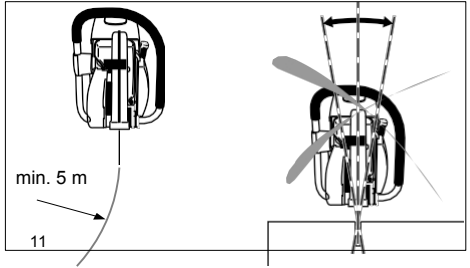
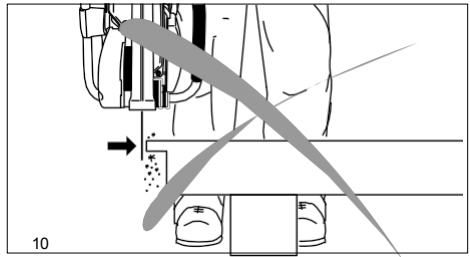
- Řezné kotouče jsou určeny pouze k řezání (příčnému řezání). Nikdy nebruste boční stranou kotouče! To by mělo za následek zlomení řezného kotouče (10)!

### Pozor! Změna směru řezu (otáčení o méně než 5 metrů), boční tlak na frézu a naklání stroje během práce jsou zakázány (11)!

- Řezné kotouče by se měly používat pouze k řezání materiálů, pro které jsou určeny. Typ použitého řezného kotouče závisí na materiálu, který se má řezat (kov nebo beton).
- Vnitřní otvor řezného kotouče musí přesně odpovídat hřídeli. Větší vnitřní otvor musí být zarovnan pomocí adaptačního kroužku (dodává se).
- Řezné kotouče musí být schváleny pro ruční řezání: pro průměr kotouče 400 mm do 3850 ot/min nebo 80 m/s, pro průměr kotouče 350 mm do 4370 ot/min nebo 80 m/s nebo pro průměr kotouče 300 mm do 5100 ot/min nebo 80 m/s. Smí se používat pouze řezné kotouče splňující požadavky norem EN 12413, EN 13236.
- Řezné kotouče nesmí být poškozené (12). Poškozené kotouče nepoužívejte.

### Řezný kotouč musí být upevněn utažením upínacího šroubu se zatížením až 30 Nm. Jinak se kotouč začne otáčet do strany.

- Před spuštěním frézy zaujměte stabilní polohu.
- Pílu provozujte pouze v souladu s tímto návodem k obsluze (13). Vložte pravou nohu do zadní rukojeti a druhou rukojeť pevně uchopte rukou. Jiné techniky spuštění nejsou povoleny.
- Při spouštění držte nůž pevně. Řezný kotouč musí být volný.
- Zkontrolujte nový řezný kotouč. Podržte motor v nejvyšších otáčkách po dobu nejméně 60 sekund. Přitom dbejte na to, aby se v ose kotouče nenacházely žádné další osoby. Je to proto, že by mohlo dojít k poškození řezného kotouče.
- **Při práci držte pílu oběma rukama.** Pravou rukou držte zadní rukojeť a levou rukou přední rukojeť.
- **POZNÁMKA: Po uvolnění tlačítka akcelérátoru se disk ještě chvíli otáčí** (setrvačný efekt).
- Neustále dbejte na stabilní držení těla.
- S pilou pracujte tak, abyste nevedchovali výfukové plyny. Nepracujte v uzavřených prostorách, hlubokých výkopech nebo jámách (nebezpečí otravy výfukovými plyny).
- **Při jakémkoliv znatelné změně na fréze je nutné motor okamžitě vypnout.**
- **Před výměnou klínového řemene, kontrolou napnutí řemene, výměnou nebo změnou polohy žacího kotouče (střední nebo vnější poloha) a před prováděním oprav nezapomeňte vypnout motor (14).**
- Pokud během řezání ucítíte nebo uslyšíte změnu, okamžitě vypněte motor a zkontrolujte řezací kotouč.
- Během přestávek nebo po skončení práce by měl být nůž vypnutej a umístěte tak, aby se disk ničeho nedotýkal a nikoho neohrožoval (14).
- Vyhřívanou sekačku neumístejte na suchou trávu ani do blízkosti hořlavých materiálů. Sekačka je velmi horká (nebezpečí požáru).
- **POZNÁMKA:** Při použití vodního mixéru nejprve vypněte přívod vody a poté nechte motor běžet po dobu 30 sekund, aby se celý nůž vysušil a zabránilo se korozi.



## Reflexe a zdržování

- Při používání frézy může docházet k odskakování a zasekávání.
- K odskoku může dojít při položení horní části řezného kotouče k řezanému materiálu (15).
- Pak dochází k nekontrolovanému, velmi silnému odrazu nože směrem k obsluze. **Hrozí vysoké riziko úrazu!**

**Abyste nedocházelo k odrazu, je třeba dodržovat následující pravidla:**

- Nikdy neřežte částí řezného kotouče označenou jako na obrázku 15.
- **Při umísťování táry do předem připravených řezů dbejte zvýšené opatrnosti!**
- K zaseknutí disku dojde, když se disk zasekne ve slotu nebo když je řezačka příliš silně stisknuta.

- Následně dochází k nekontrolovanému tahu zařízení dopředu velmi velkou silou. **Hrozí vysoké riziko nehody! Dodržujte následující pokyny, abyste zabránili zastavení:**

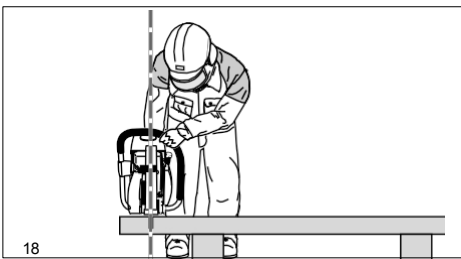
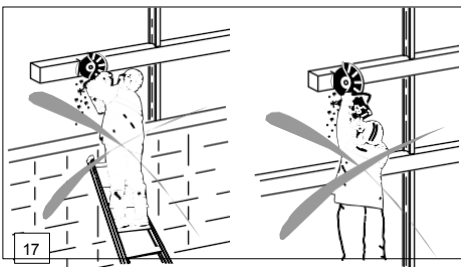
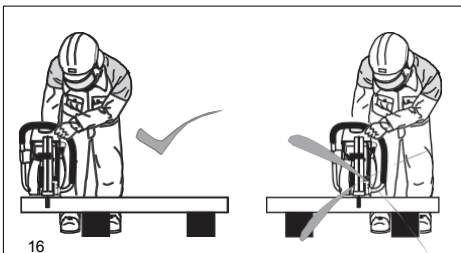
- Při nasazování řezného kotouče do již provedeného řezu udržíte motor v nejvyšších otáčkách. Každý řez provádějte vždy při nejvyšších otáčkách motoru.
- Obrobek, který má být řezán, uspořádejte tak, aby nedocházelo k zaklínění kotouče pod tlakem řezaného materiálu (16).
- Přiložte řezný kotouč opatrně k obrobku. Na kotouč nepůsobte silou.
- Nikdy nepřefezávejte dva nebo více obrobků současně.

## Pracovní podmínky a technika

- Před zahájením práce zkontrolujte okolí, zda se v něm nenacházejí předměty, které by mohly být nebezpečné (elektrické kabely, hořlavé látky). Zřetelně označte pracovní prostor (například výstražnými značkami nebo páskou).
- Během práce držte pilu opatrně za obě rukojeti. Nikdy nenechávejte rozbrušovací pilu bez dozoru!
- Brusku-řezací stroj používejte při maximálních otáčkách (viz strana "technické údaje").
- Pracujte pouze za dobré viditelnosti a osvětlení. Dbejte zvýšené opatrnosti na kluzkém a mokřem povrchu, na sněhu a ledu (hrozí nebezpečí uklouznutí).
- Nikdy nepracujte na nestabilní půdě. Dávejte pozor na případné překážky v pracovním prostoru, abyste nezakopli. Vždy udržíte stabilní postoj.
- Nikdy neprovádějte řezy nad linií ramen (17).
- Nikdy neprovádějte řezy, když stojíte na žebříku (17).
- Nikdy nepoužívejte frézu, když stojíte na lešení.
- Při práci s přímočarou pilou se příliš nenaklánějte. Při odkládání nebo zvedání rozbrušovací pily nepředklánějte záda, pouze pokrčte kolena.
- Řezací stroj obsluhujte tak, aby se žádná část těla obsluhy nenacházela na ose řezání řezacího kotouče (18).
- Řezné kotouče používejte pouze k řezání materiálů, pro které jsou určeny.
- Nepoužívejte řezačku ke zvedání nebo přemísťování kusů řezaného materiálu nebo jiných předmětů.

**Upozornění:** Před řezáním odstraňte z pracovního prostoru všechny nepotřebné předměty, tj. kameny, štěrky, písek, hřebíky atd. Jinak je může řezací kotouč prudce rozmetat a **způsobit zranění** obsluhy!

- Položte zpracovávaný materiál na stabilní povrch. Nedovolte, aby materiál sklouzl, ale nepřidržujte jej ani nohou, ani s pomocí jiných osob.
- Zajistěte kruhový materiál proti zkroutilí během řezání.
- Při ručním vedení nože používejte nastavení bočního nože pouze v případě potřeby. V opačném případě použijte nastavení středového nože. Tím zajistíte lepší vyvážení stroje a snížíte únavu obsluhy.





Při manipulaci s řeznými kotouči s matricí ze syntetické pryskyřice je třeba mít vždy na paměti následující body

#### POZNÁMKY:

- Kotouče s matricí ze syntetické pryskyřice se vyznačují schopností absorbovat vlhkost. Absorpce vlhkosti má za následek nevyváženost při otáčení kotouče při vysokých rychlostech. Nevyváženost pak vede k prasknutí kotouče.
- Řezné kotouče s matricí ze syntetické pryskyřice se nesmí chladit vodou ani jinou kapalinou.
- Řezné kotouče s matricí ze syntetické pryskyřice nevystavujte nadměrné vlhkosti nebo dešti!

Řezné kotouče s matricí ze syntetické pryskyřice používejte pouze do konce minimální životnosti! Tato doba (čtvrtletí/rok) je vyražena na záchrtném kroužku řezného kotouče.

#### PŘÍKLAD: 04 / 2015

Tento řezný kotouč lze při správném použití a skladování používat až do 4. čtvrtletí roku 2015 včetně.

#### Řezání kovů

##### POZOR!

Používejte vhodnou ochranu dýchacích cest!

Řezání materiálů, při kterém mohou vznikat toxické sloučeniny, by mělo být prováděno v souladu s platnými předpisy nebo pod dohledem oprávněných osob.

##### POZOR!

Vlivem vysokých otáček řezného kotouče se řezané kovy zahřívají a taví. Ochranný kryt odklopte co nejvíce dolů (19), abyste jiskry nasměrovali co nejdále od obsluhy (zvýšené nebezpečí požárů!).

- Určete a vyznačte mezeru v řezaném materiálu a řezný kotouč přiveďte střední rychlostí k materiálu a řezejte na plný plyn a se zvýšeným přítlakem až po vyříznutí vodící drážky.
- Veďte disk rovně. Naklonění disku do strany může způsobit jeho zlomení.
- Bezpečného a rovného řezu dosáhnete mírným vedením kotouče v obrobku dopředu a dozadu. Netlačte kotouč do materiálu.
- Velké kulaté kusy krájejte postupně (20).
- Jedním přiložením kotouče proříznete tenké trubky.
- Trubky s velmi velkým průměrem můžete řezat stejným způsobem jako velké obrobky. Nezapichujte nůž příliš hluboko do obrobku - zabráníte tak jeho naklánění a zajistíte lepší vedení nože. Nejprve proveďte mělké řezy kolem celé trubky.
- Opatřované řezné kotouče jsou menší než nové a při stejných otáčkách motoru je jejich efektivní obvodová rychlost rovněž nižší. Opatřované kotouče proto řežou hůře.
- I-nosníky a úhelníky řežte postupně, viz obrázek 21.
- Ocelové pásy a desky řežte stejným způsobem jako trubky: podél širší strany, postupně, bez zatlačování kotouče do materiálu.
- Prvky konstrukce v tahu (nosné, podepřené konstrukce) by měly být nejprve mírně proříznuty na straně tlaku a poté proříznuty celé na straně tahu. Tím se zabrání zaseknutí kotouče. **Materiál musí být zajištěn proti pádu!**

##### POZOR!

Pokud hrozí riziko namáhání materiálu, připravte se na možný odskok. Ujistěte se, že v případě potřeby můžete okamžitě ustoupit!

Zvláštní opatření je třeba dbát na vrakovističích a skladech s velkým množstvím neskladovaného kovu. Kymácející se nebo namáhané kusy kovu se mohou chovat nepředvídatelným způsobem. Chraňte řezané kusy kovu před pádem! Vždy dbejte zvýšené opatření a pracujte pouze s plně funkčním řezacím strojem.

Dodržovat požadavky a pravidla bezpečnosti a ochrany zdraví v oboru.

#### Řezání kamene, betonu, azbestu, asfaltu

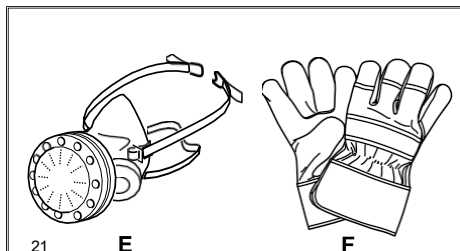
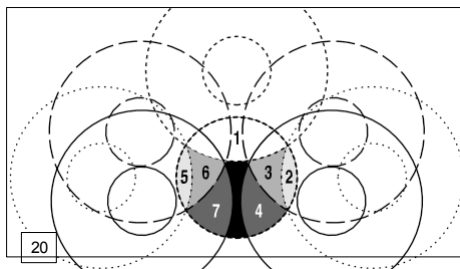
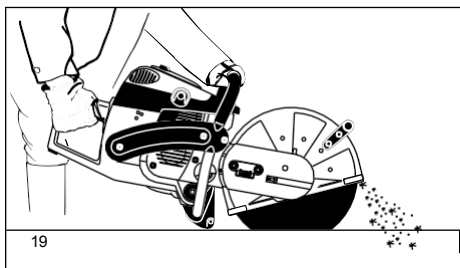
##### POZOR!

Používejte vhodnou ochranu dýchacích cest!

Řezání azbestu nebo jiných materiálů, které produkují toxické sloučeniny, by mělo být prováděno se souhlasem a pod dohledem příslušných služeb nebo oprávněných osob. Při prořezávání železobetonových sloupů je rovněž nutné dodržovat průmyslové normy a předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci. Vytužné tyče musí být řezány podle předepsaných pravidel a rovněž v souladu s předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.

##### TIP:

Při řezání malty, kamene a betonu vzniká velké množství prachu. Aby byla zajištěna dlouhá životnost řezného kotouče (chlazení), pro lepší viditelnost



Při práci a pro zamezení velmi vysokého množství nečistot a prachu je vhodné změnit způsob práce ze suchého na mokrý. Při mokřém řezání se řezný kotouč rovnoměrně kropí vodou z obou stran. Společnost KRAFTDELE nabízí speciální příslušenství pro mokré řezání (viz kapitola "Příslušenství").

- Odstraňte cizí předměty na řezaném materiálu (písek, kameny, hřebíky). **Upozornění: Zvláštní pozornost věnujte kabelům a elektrickým vodičům!**

**Řezání materiálu rychle rotujícím řezným kotoučem způsobuje, že částice vytvořené v drážce jsou vysokou rychlostí vymrštnuty. Ochranný kryt odklopte co nejvíce dolů (23), abyste řezaný materiál nasměrovali co nejvíce dopředu od obsluhy.**

- Označte si místo řezu a po celé délce plánovaného řezu udělejte drážku hloubkou asi 5 mm. Tato drážka pomůže při řezání přesně vést frézu.

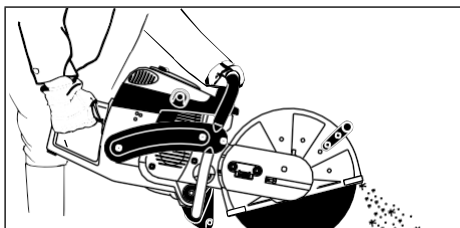
**TIP:** Pro dlouhé a rovné řezy se doporučuje použít speciální vozík (24, viz kapitola "Příslušenství"), který usnadňuje vedení frézy.

- Pohybuje frézou plynulým pohybem vpřed a vzad.
- Při řezání desek (kamenných, betonových) na rozměr není nutné řezat na tloušťku. Stačí desky mírně n a ř i z n o u t a poté je udeřit na rovnou plochu (25).

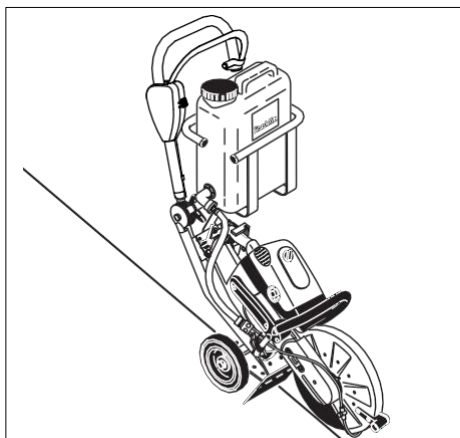
**POZOR:** Před provedením řezu, proříznutím nebo odříznutím kusů materiálu apod. vždy určete směr a pořadí řezů, aby nedošlo k zaseknutí řezacího kotouče a aby se nikdo nezranil padajícími kusy řezaného materiálu.

### Přeprava a skladování

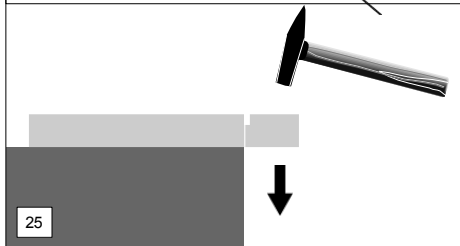
- **Při přepravě nebo přemísťování vždy vypněte motor žacího ústrojí (26).**
- **Nikdy nepohybujte sekačkou, když je motor v chodu nebo když se otáčí řezný kotouč!**
- Frézu přenášejte pouze za středovou rukojeť, kotouč směřuje dozadu (26). Nedotýkejte se tlumiče hluku (nebezpečí popálení!).
- Při přepravě řezačky autem ji umístěte tak, aby z ní neunikalo palivo. Před p ř e v o z e m vyjměte ze stroje řezný kotouč.
- Řezačka by měla být bezpečně uložena na suchém místě. Nesmí být ponechána venku! Před delším skladováním sejměte ř e z n ý kotouč. Řezací kotouč uchovávejte mimo dosah dětí.
- **Před delším uskladněním nebo před přepravou nože si přečtete část "Pokyny pro pravidelnou údržbu". VŽDY nezapomeňte vyprázdnit palivovou nádrž a vypustit karburátor.**
- **Skladování řezných kotoučů vyžaduje:**
  - Vycistěte je a osušte. **POZOR:** Řezné kotouče s matricí ze syntetické pryskyřice **se NESMÍ** čistit vodou ani jinými kapalinami!
  - Položte je na plochu.
  - Vyvarujte se vlhkosti, nízkým teplotám, slunečnímu záření a v y s o k ý m teplotám, protože mohou způsobit praskání a d r o l e n í řezného kotouče.
  - Před dalším použitím řezných kotoučů s matricí ze syntetické pryskyřice dodržujte datum minimální trvanlivosti (vyraženo na pojistném kroužku - čtvrtletí/rok). P o u p l y n u t í data minimální trvanlivosti řezný kotouč **NEPOUŽÍVEJTE.**
- **Před montáží nového nebo uloženého řezacího kotouče je třeba vždy zkontrolovat, zda není poškozen, a před prvním řezem jej vyzkoušet po dobu nejméně 60 sekund při stanovených maximálních otáčkách; v rozšířeném rozsahu otáčení řezacího kotouče se nesmí nacházet žádná část těla nebo lidská bytost.**



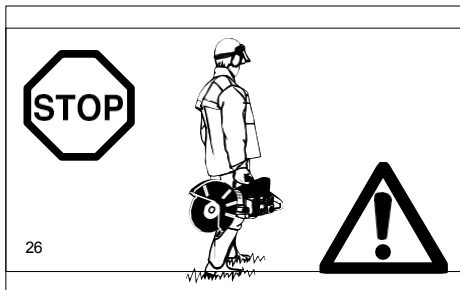
23



24



25



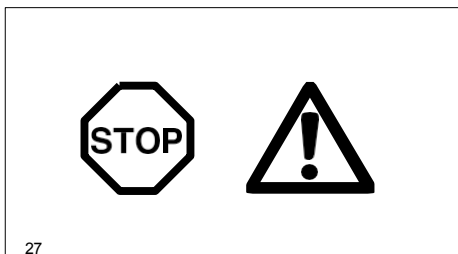
26

## Údržba

- Před prováděním údržby vypněte frézu (27) a vyjměte trubku zapalovací svíčky.
- Před každým použitím zkontrolujte stav nože. Zejména se ujistěte, že je řezný kotouč správně nasazen, nepoškozen a vhodný pro řezání daného materiálu.
- Dbejte na správné seřízení karburátoru (nízká hlučnost a nízké emise výfukových plynů).
- Frézu pravidelně čistěte.
- Zkontrolujte těsnost víčka palivové nádrže.

**Dodržujte zdravotní a bezpečnostní předpisy. NIKDY neměňte konstrukci řezačky! Vystavujete tím uživatele nebezpečí!**

Seřizování a servis je přípustné provádět pouze způsobem popsaným v této příručce. Ostatní práce musí provádět autorizovaný servis.



## První pomoc

Uživatel by se měl ujistit, že na místě, kde se řezací stroj používá, je vždy k dispozici lékárníčka. Použité výrobky by měly být okamžitě vyměněny.

**Při volání o pomoc je třeba uvést následující informace:**

- Místo nehody
- Typ nehody
- Počet zraněných osob
- Typ zranění
- Jméno osoby, která nehodu ohlásila!

## TIP

Uživatelé s kardiovaskulárním onemocněním jsou vystaveni nadměrným vibracím a mohou utrpět poškození cév nebo nervového systému.

Vibrace mohou způsobit následující příznaky: ospalost, mrazení, bolest, píchání, kožní léze.

**Pokud se u vás vyskytne některý z výše uvedených příznaků, navštivte svého lékaře!**

## Likvidace a ochrana životního prostředí

Pamatujte na naše životní prostředí!

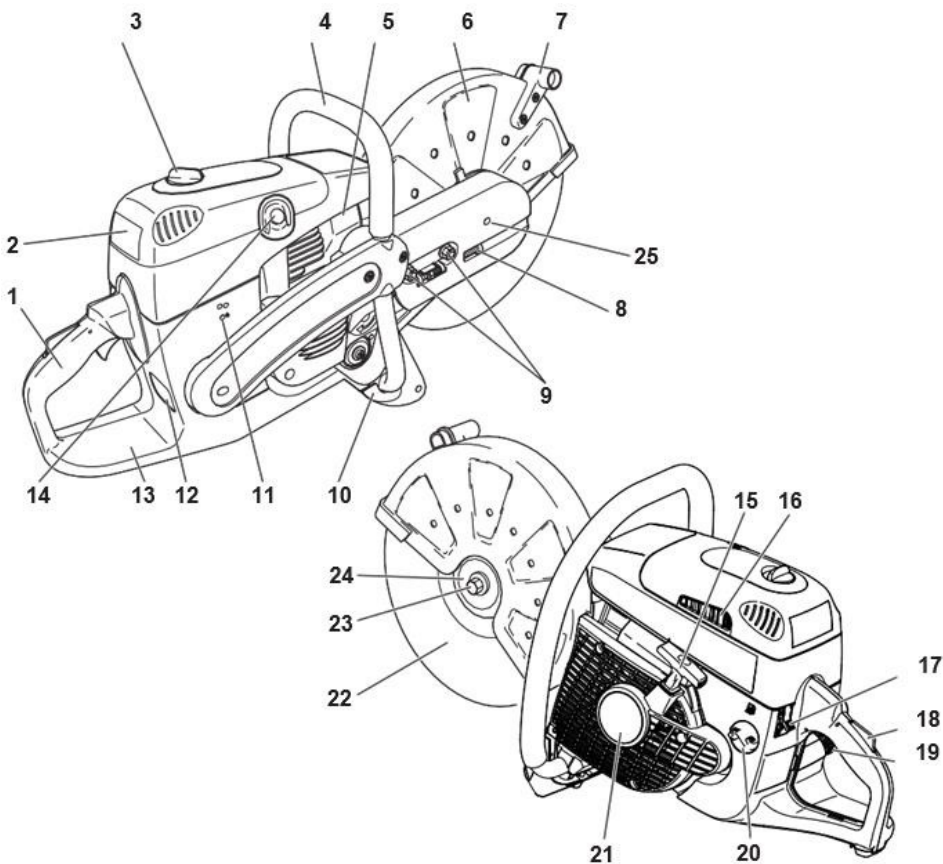
Použité nebo vadné řezné kotouče zlikvidujte v souladu s místními předpisy o odpadech. Aby se zabránilo zneužití, nepoužitelné řezné kotouče se musí před likvidací zničit.

Jakmile se spotřebič opotřebuje, odneste jej na místo bezpečné pro životní prostředí. V případě potřeby se poradte s místními úřady.

# Data technická data

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>MODEL</b>                    | KD11922  |
| <b>Kapacita</b>                 | 58 cm <sup>3</sup>                                   |
| <b>Maximální výkon</b>          | 3(2,4) hp/kw   |
| <b>Maximální rotace</b>         | 3,9 Nm   |
| <b>Volnoběžné otáčky</b>        | 3.000  |
| <b>Maximální otáčky vřetena</b> | 4.900  |
| <b>Velikost palivové nádrže</b> | 550 ml<br>Palivo 25:1 s olejem pro dvoutaktní motory |
| <b>Maximální disk</b>           | 300 mm/12"   |
| <b>Maximální hloubka řezu</b>   | 105 mm   |
| <b>Hmotnost</b>                 | 14 kg netto / 16 kg brutto                           |

## Označení částí



- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 1  | Zadní držák                              | 14 | Dekompresní ventil                         |
| 2  | Vzduchový filtr a kryt zapalovací svíčky | 15 | Startovací rukojeť                         |
| 3  | Knoflík horního krytu                    | 16 | Přívod vzduchu                             |
| 4  | Přední rukojeť                           | 17 | Kombinace spínače "Sání, Start/Stop (I/O)" |
| 5  | Tlumič hluku                             | 18 | Zámek plynového tlačítka                   |
| 6  | Chráníč řezného kotouče                  | 19 | Tlačítko plynu                             |
| 7  | Rukojeť                                  | 20 | Víko nádrže (palivo)                       |
| 8  | Napínák klínového řemene                 | 21 | Startovací pouzdro s visacím zámkem        |
| 9  | Upevňovací matice                        | 22 | Řezný kotouč                               |
| 10 | Nohy                                     | 23 | Upevňovací šroub řezného kotouče           |
| 11 | Seřizovací otvory karburátoru            | 24 | Podložka pod šroub                         |
| 12 | Identifikační štítek                     | 25 | Otvor pro uchycení                         |
| 13 | Palivová nádrž s rukojetí                |    |  |



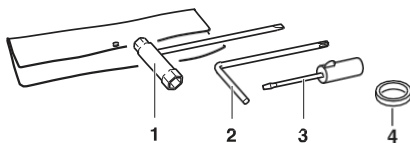
## ZAČÍNÁME

### POZNÁMKY:

Při údržbě protikusů vypněte motor a vyjměte trubku zapalovací svíčky! Používejte ochranné rukavice!

### POZNÁMKY:

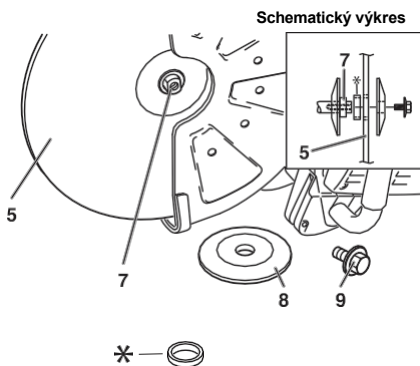
Frézu lze uvést do provozu až po jejím sestavení a kontrole.



Při provádění níže popsaných prací používejte nástroje dodané s frézou:

1. Kombinovaný klíč 13/19 AF
2. Hvězdný klíč
3. Šroubovák (pro seřízení karburátoru)
4. Adaptérový kroužek (obvykle není součástí dodávky)

Postavte frézu pevně na zem a proveďte následující operace:



### Instalace řezného kotouče

Zkontrolujte technický stav disku. Viz kapitola "Bezpečnostní předpisy", strana 6

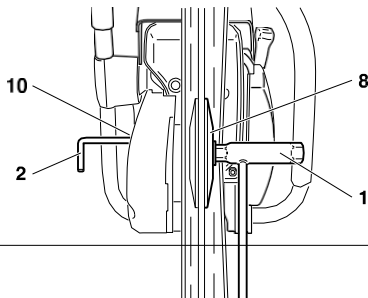


Povolte šroub (9) a odstraňte podložku (8).  
Nasaďte řezný kotouč (5) na trn (7).

**POZOR:** Vnitřní otvor řezacího kotouče musí přesně doléhat na hřídel. Větší vnitřní otvor musí být kompenzován adaptačním kroužkem (\*). **Jakákoli nedbalost může způsobit vážné zranění nebo smrt!**



Pokud je na řezacím kotouči vyznačen směr otáčení, dbejte na něj.



Na dřív nasaďte podložku (8), vložte šroub (9) a ručně jej upevněte. Pomalu otáčejte řezacím kotoučem, dokud se kryt řezacího nástavce

(10) polohovací otvor drážkové kladky nebude viditelný.

Hvězdicový klíč (2) zasuněte co nehlouběji. Hřídel je zajištěna na místě.

Šroub utáhněte kombinovaným klíčem (1).

**TIP:** Šroub pevně utáhněte ( $30 \pm 2$  Nm), jinak se může řezací kotouč během provozu pohybovat.

## Montáž klínového řemene / kontrola napnutí klínového řemene

### POZNÁMKY:

Správně napnutý klínový řemen zajišťuje maximální účinnost řezání při minimální spotřebě paliva. Špatně napnutý řemen způsobuje předčasné opotřebení řemene i řemenice a poškozuje ložisko spojky.

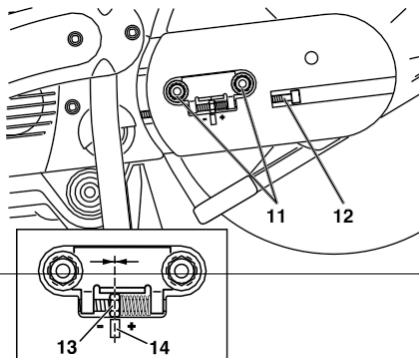
U nového stroje a po výměně klínového řemene klínový řemen po první hodině provozu znovu utáhněte!



**TIP:** Při napínání klínového řemene nebo při kontrole napnutí řemene je třeba povolit obě upevňovací matice (11).

Chcete-li zvýšit napnutí řemene, otočte upevňovacím šroubem. (12) doprava (ve směru hodinových ručiček) pomocí klíče dodaného s frézou.

Klínový řemen je správně napnutý, pokud se matice (13) shoduje s označením (14) na zkoušečce.



### POZNÁMKY:

Po napnutí nebo kontrole napnutí utáhněte upevňovací matice (11) ( $30 \pm 2$  Nm).



## Palivo

### Pozor:

Jednotka spotřebovává minerální ropné produkty (benzín a olej).

Při manipulaci s benzinem dbejte zvýšené opatnosti.

Zákaz kouření a používání otevřeného ohně (nebezpečí výbuchu).





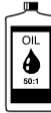
### Palivová směs

Jednotka je vybavena vysoce účinným vzduchem chlazeným dvoutaktním motorem. Je poháněn směsí benzínu a oleje pro dvoutaktní motory.

Tento motor vyžaduje bezolovnatý benzín s oktanovým číslem nejméně 91. Lze použít i benzín s vyšším oktanovým číslem, který motor nepoškodí.

**Pro optimalizaci výkonu motoru a ochranu zdraví a životního prostředí by se měl používat pouze bezolovnatý benzín.**

Pro mazání motoru používejte syntetický olej pro vzduchem chlazené dvoutaktní motory (jakostní třída JASO FC nebo ISO EGD), který musí být smíchán s palivem. Motor je určen pro vysoce výkonný dvoutaktní olej/. Palivová směs by měla být v poměru 50:1. Tím se zajistí dlouhodobý provoz motoru a spolehlivý výkon s nízkými emisemi výfukových plynů.

| Benzín   | 50:1   | 50:1   |
|--|--|--|
|  |  |  |
| 1000 ml (1 litr)   | 20 ml  | 20 ml  |
| 5000 ml (5 litrů)  | 100 ml   | 100 ml   |
| 10000 ml (10 litrů)  | 200 ml   | 200 ml   |

### Správný poměr směsi:

**50:1** při použití motorového oleje pro dvoutaktní, tj. přidejte 1 díl oleje na 50 dílů benzínu.

**50:1** při použití jiného dvoutaktního oleje (jakostní třída JASO FC nebo ISO EGD), tj. přidejte 1 díl oleje na 50 dílů benzínu.

**TIP:** Pro přípravu směsi nejprve smíchejte celkové množství oleje s polovinou požadovaného množství benzínu a poté přidejte zbyvajících množství benzínu. Před nalitím do palivové nádrže spotřebiče celou směs důkladně promíchejte.

**Upozornění:** Palivovou nádrž otevírejte opatrně, protože v ní mohl vzniknout tlak!

**Nedoporučuje se přidávat více oleje, než je doporučené množství. Nadměrné množství oleje může vést k usazování karbonu, ke zvýšenému znečišťování životního prostředí a k zanášení tlumiče výfuku a výfukového potrubí válce. Kromě toho se zvýší spotřeba paliva a sníží se výkon motoru.**

## Skladování paliv

Paliva lze skladovat pouze po omezenou dobu. Palivo a palivové směsi stárnou v důsledku odpařování při vystavení vysokým teplotám. To může mít za následek problémy se startováním a poškození motoru. Nakupujte pouze takové množství paliva, které lze použít během několika měsíců. Při vysokých teplotách by se palivové směsi měly spotřebovat během 6-8 týdnů.

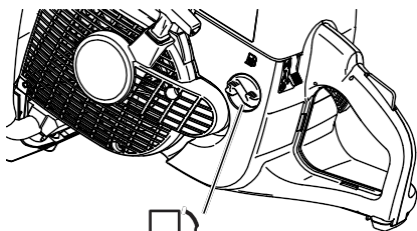
**Palivo skladujte ve vhodných nádobách na suchém, chladném a bezpečném místě!**



## ZABRÁNIT KONTAKTU PALIV A OLEJŮ S KŮŽÍ A OČIMA.

Minerální oleje pokožku vysušují. Častý a dlouhodobý kontakt s těmito látkami může pokožku přilížit. To může mít za následek různá kožní onemocnění a alergické reakce. Kontakt s očima může také vést k podráždění. V takovém případě je třeba oči okamžitě důkladně vypláchnout velkým množstvím čisté vody.

Pokud jsou vaše oči i nadále podrážděné, navštivte co nejdříve svého lékaře!



Palivová směs

## Plnění palivové nádrže

### POZOR: DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY!

Manipulace s palivou vyžaduje zvláštní péči.

**Motor musí být vypnutý a studený!**

Pečlivě vyčistěte okolí palivové nádrže, aby se do ní nedostaly nečistoty.

Položte stroj na bok na pevný povrch.

Odšroubujte víko nádrže a nalijte palivovou směs. Nalévejte opatrně, abyste směs nerozliili.

Víko nádrže pevně našroubujte zpět rukou.

**Po natankování vyčistěte víko nádrže a její okolí!**

**Spotřebič nikdy nespouštějte ani nepoužívejte v místě doplňování paliva!**

Při znečištění k o u ř e m si okamžitě vyměňte oblečení.



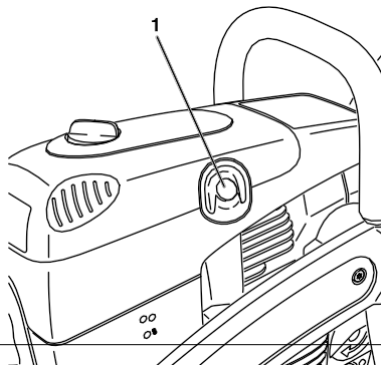
## Spuštění motoru



je to nezbytné

Model je vybaven poloautomatickým dekompresním ventilem (1) pro snadné startování. Dekompresní ventil za gumovým krytem se zatlačí dovnitř, dokud viditelně nevzakne. Tímto způsobem se sníží kompresní práce, což má za následek zrychlení startovacích otáček motoru s menším použitím síly na startovací lanko.

V důsledku vysokého nárůstu tlaku ve spalovacím prostoru se při prvním zážehu automaticky uzavře dekompresní ventil.



## POZNÁMKY:

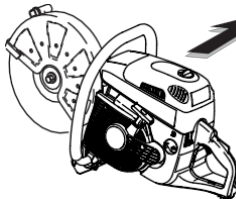
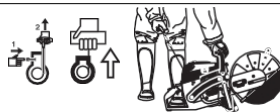
Je nutné dodržovat BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

- strany 4 a 5!

Před uvedením do provozu musí být řezací stroj kompletně sestaven a zkontrolován!

Spotřebič spusťte nejméně 3 metry od místa, kde byla naplněna palivová nádrž.

Zaujměte stabilní polohu a umístěte nůž tak, aby se řezný kotouč s ničím nedotýkal.



3 metry



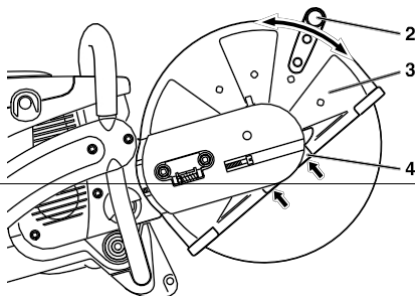
Umístěte ochranný kryt (3) do optimální polohy pro zamýšlené použití (viz obrázky).

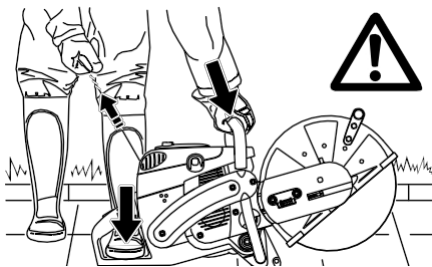
Uchopte rukojeť (2), ochranný kryt (3) lze naklápět v rámci dorazů v obou směrech šipek.

### Pozor:

Je nutné dbát na to, aby rovná vnější hrana plechové zarážky (4) a hrana ochranného krytu byly rovnoběžné (viz šipky).

Pokud tomu tak není, obraťte se na autorizovaný servis.





### Studený motor

Jednou rukou pevně uchopíte rukojeť chobotu a přitlačíte nůž k podlaze.

Vložte špičku levé nohy do zadního krytu ruky.

Posuňte kombinovaný spínač (6) nahoru (poloha sání). Při této příležitosti se současně zablokuje půl plynu.

**TIP:** Pokud je fezačka namontována na vozíku, nesmí se ovládat boční plynová páka!

Pomalů táhněte za startovací lanko, dokud neucítíte odpor (píst je před horním otočným bodem).

Stiskněte dekompresní ventil (5).

**Rychle a silně zatáhněte za startovací lanko, dokud se neozve první slyšitelné zapálení (ale zatáhněte maximálně 3-5krát).**

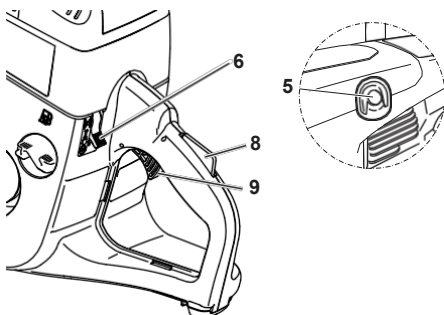
**Poznámka:** Startovací šňůru neprodlužujte na více než cca. 50 cm a pomalu ručně couvejte.

Stiskněte dekompresní ventil (5).

Přesuňte kombinovaný spínač (6) do střední polohy "I". O p ě t rychle a pevně zatáhněte z a startovací lanko.

Jakmile se motor rozběhne, uchopíte rukojeť (povrch vaší ruky aktivuje tlačítko zámku (8)) a dotkněte se plynové páky.

(9). Aretace polovičního plynu je zrušena a motor běží na volnoběh.



Studený motor (sání)

Zahřátý motor

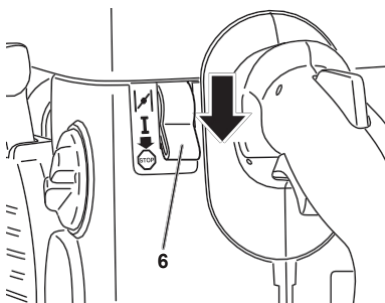
Vypnutí motoru

### Zahřátý motor


Jak je popsáno, když je motor studený, přepněte spínač kombi (6) nahoru (poloha sání) pouze před nastartováním a poté ihned do střední polohy "I", aby se aktivovala pouze poloviční pojistka plynu.

Pokud motor nenastartuje ani po dvou až třech zataženích za startovací lanko, zopakujte celý postup startování, jak je popsáno pro startování studeného motoru.

**Při startování zahřátého motoru nenastavujte kombinovaný spínač (6) do polohy sání!**



### Vypnutí motoru

Přepínač (6) nastavte do polohy .

## Seřízení karburátoru



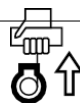
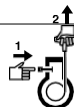
**TIP:** Řezací stroje jsou vybaveny elektronickým modulem pro omezení otáček.

Fréza má z výroby nastaveny pomalé otáčky na 2 500 ot/min, ale je možné, že nový motor bude vyžadovat mírné nastavení pomalých otáček.

Změny seřizovacích šroubů (L) a (H) smí provádět pouze odborný servis. Z tohoto důvodu jsou otvory obou seřizovacích šroubů uzavřené.

Pro správné nastavení pomalé rychlosti je třeba dodržovat následující pravidla:

Nastartujte motor a zahřejte jej (asi 3 až 5 minut).

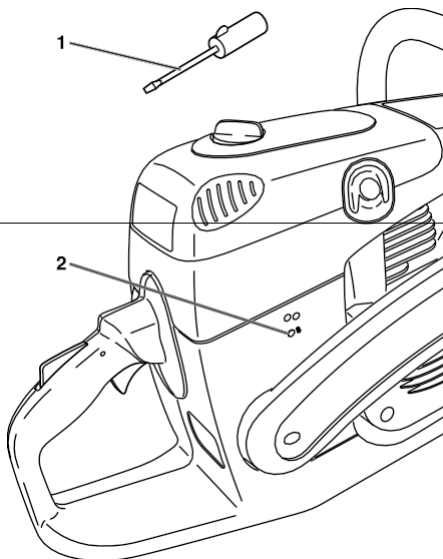


Seřídte karburátor pomocí šroubováku, který je součástí d o d á v k y (1, obj. č. 944 340 001). Má tvarovaný nos, který slouží jako pomůcka pro seřízení.

### Přenastavení pomalé rychlosti

Pokud se řezací kotouč otáčí za chodu motoru, vyšroubujte šroub škrticí klapky (2), dokud se kotouč nepřestane otáčet. Když motor stále běží na v o l n o b ě h , šroub mírně povolte.

Vypněte motor.



## KONZERVACE



### POZNÁMKY:

Před jakoukoli údržbou nebo seřizováním pily vypněte motor, vyjměte řezný kotouč, vyjměte zapalovací svíčku a nasadte si ochranné rukavice!

### POZNÁMKY:

Frézu lze uvést do provozu až po jejím dokončení a kontrole.

### Výměna klínového řemene

Povolte matice (3).

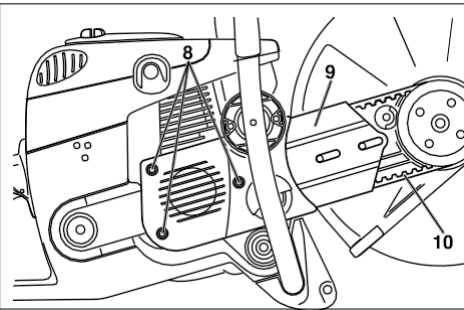
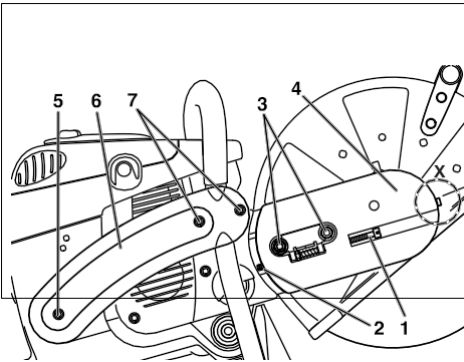
Povolte upevňovací šroub (1) (otáčením proti směru hodinových ručiček), dokud nebude v otvoru viditelná špička šroubu (2).

Povolte a vyjměte šroub (detail X, pouze u modelu EK8100). Uvolněte matice (3) a sejměte kryt (4).

Vyšroubujte šrouby (5) a (7) a vyjměte boční prvek krytu (6).

#### TIP:

Šroub (5) je delší než šrouby (7). Při opětovné montáži součástí jednotky dbejte na to, aby byly šrouby umístěny ve správné poloze!



Povolte šrouby (8) a sejměte kryt klikové skříně (9).

Odstraňte starý řemen (10) nebo jeho zbytky.

**TIP:** na obrázku je zobrazen klínový řemen modelů EK7300, EK7301.

Vyčistěte vnitřek převodovky kartáčem.

Namontujte nový klínový řemen.

**TIP:** Kryt skříně klikové skříně (9), boční díl skříně (6) a kryt (4) smontujte tak, že všechny výše uvedené kroky provedete v opačném pořadí.

Před napínáním klínového řemene si přečtěte kapitolu "Montáž klínového řemene / kontrola napnutí klínového řemene".

## Čištění krytu

V ochranném krytu řezného kotouče se časem usazují zbytky obrobku (zejména při práci s vodou). Nadměrné hromadění zbytků může bránit volnému otáčení řezného kotouče. Z tohoto důvodu je nutné tento kryt čas od času vyčistit.

Vyjměte řezací kotouč s ochrannou podložkou, vyjměte

**TIP:** Montáž řezacího kotouče je popsána v kapitole "Montáž řezacího kotouče".

Vyčistěte hřídel a vyjmuté části.



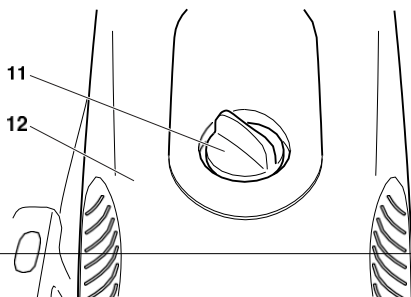
"Montáž řezného kotouče".

## Čištění / výměna vzduchového filtru



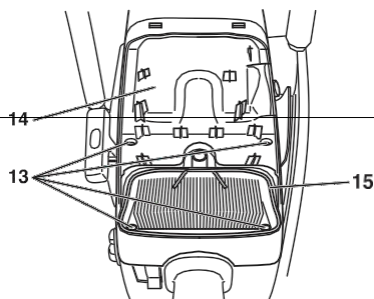
Odšroubujte pojistku krytu (11) proti směru hodinových ručiček a opatrně sejměte kryt filtru (12).

Mezi krytem filtru (12) a víkem (14) je těsnění (15).



Povolte šrouby (13) a sejměte ochranný kryt (14).

Vyčistěte těsnění (15) kartáčkem a zkontrolujte, zda není poškozené.



Vyjměte předfiltr (pěnový plast, 17) z krytu filtru.

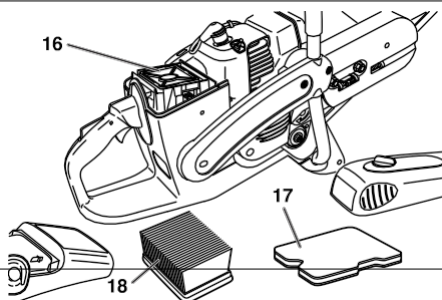
Vyjměte kazetu vzduchového filtru (parní kazeta, 18) z ochranného krytu.

Vyjměte vnitřní filtr (16).

### Tip:

**Nedovolte, aby se karburátor znečistil!**

Spínač nastavte do polohy "sání" nebo karburátor zakryjte kusem čistého materiálu.



## POZNÁMKY:

**Před čištěním vzduchového filtru zastavte motor! Nikdy nečistěte vzduchové filtry stlačeným vzduchem! Předfiltr a vnitřní filtr nečistěte palivem!**

**Životnost motoru závisí na stavu a pravidelné údržbě filtračních prvků. Pokud nebudou dodržovány intervaly čištění a opatření pro údržbu, dojde ke zvýšenému opotřebení motoru!**

**Poškozený vzduchový filtr okamžitě vyměňte! Utržené kusy látky a velké nečistoty mohou poškodit motor. Pokud je to možné, nepracujte v prašném prostředí! Jemný prach vznikající při řezání betonu a kamene za sucha ohrožuje zdraví obsluhy a zkracuje životnost motoru. Aby se zabránilo tvorbě prachu, měl by se beton a kámen řezat pokud možno s vodou.**

### Předfiltr

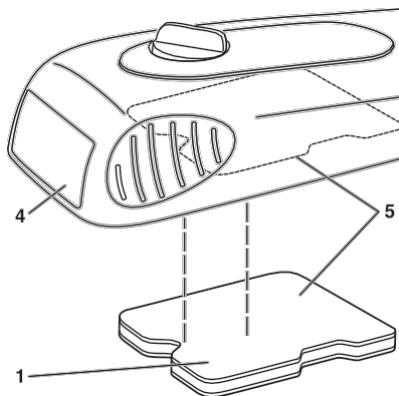
Znečištěný předfiltr (1, obj. č. 395 173 081) vyperte ve vlažném mýdlovém roztoku s použitím běžně dostupného čistícího prostředku.

Předfiltr dobře propláchněte pod tekoucí vodou.

Předfiltr **dobře vysušte**.

**TIP:** Předfiltr by se měl čistit denně, v případě silné prašnosti několikrát denně. Pokud čištění na místě není možné, mějte v zásobě náhradní předfiltr. Předfiltr vyměňte nejpozději po 25 provozních hodinách.

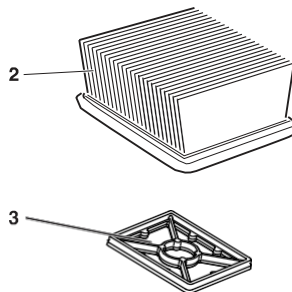
Při usazování do víka vyrovnejte předfiltr s upevněním víka a zatlačte jej do víka (5). Předfiltr musí být usazen tangenciálně přes celou plochu upevnění víka a pevně uzavřen.



### Vnitřní filtr

Znečištěný vnitřní filtr (3, obj. č. 395 173 020) vyčistěte ve vlažném roztoku s komerčním mycím prostředkem.

Vnitřní filtr **dobře vysušte**.



### Vložka vzduchového filtru

Kazeta vzduchového filtru (2, obj. č. 395 173 011) filtruje nasávaný vzduch systémem velmi jemných papírových desek, takže kazeta nesmí být v žádném případě vymyta. Vložku vzduchového filtru čistíte jednou týdně.

Lehce rozložte vložku vzduchového filtru a opatrně s ní poklepejte o čistý povrch. Každých 100 provozních hodin vyměňte vložku vzduchového filtru. Pokud dojde ke snížení účinnosti, ztratě otáček nebo tmavému kouři ve výfukových plynech.

- okamžitě vyměnit.

Před instalací filtračního systému zkontrolujte, zda se v sacím otvoru nenacházejí nečistoty. V případě potřeby nečistoty odstraňte.

## Výměna zapalovací svíčky



### POZNÁMKY:

Nikdy se nedotýkejte zapalovací svíčky nebo potrubí, když je motor v chodu (vysoké napětí).

Před prováděním jakékoli údržby vypněte motor.

Horký motor může způsobit popáleniny. Používejte ochranné rukavice!

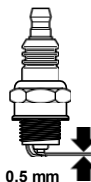
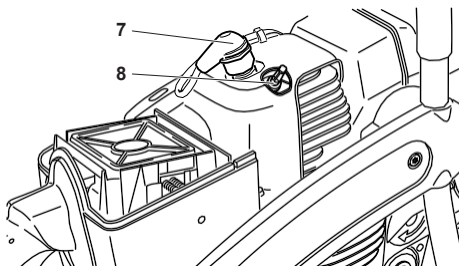
Vyměňte zapalovací svíčku (obj. č. 965 603 021), pokud je poškozená izolace, elektrody jsou pro pálené nebo velmi znečištěné či zaolejované. Sejměte kryt a štít filtru, viz Čištění/výměna vzduchového filtru.

Odstraňte trubku (7) ze zapalovací svíčky. Zapalovací svíčku vyjměte pouze pomocí kombinovaného klíče dodaného s frézou.

**POZNÁMKA:** Aby nedošlo k poškození dekompresního ventilu (8), umístěte kombinovaný klíč tak, aby při vyšroubování zátky nenarazil do ventilu.

**Vzdálenost mezi elektrodami**

Vzdálenost mezi elektrodami by měla být 0,5 mm.



**Poznámka:** Používejte pouze zapalovací svíčky BOSCH WSR 6F, CHAMPION RCJ-6Y nebo NGK BPMR 7A.

## Kontrola zapalovací svíčky

Umístěte kombinovaný klíč (9) mezi kryt chladícího vzduchu a válec pouze podle obrázku.

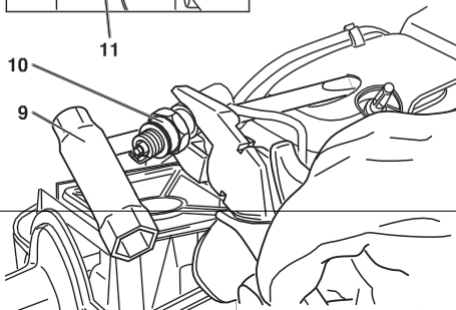
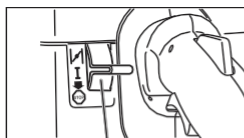
### POZNÁMKY:

**Nevkládejte klíč do otvoru pro zapalovací svíčku, pouze se dotkněte válce** (jinak může dojít k poškození motoru).

Uchopte zapalovací svíčku (10) izolovanými kleštěmi (svíčka je odšroubovaná, ale s nasazenou trubkou) a přidržte ji proti klíči (mimo otvor pro zapalovací svíčku!).

Přepínač (11) nastavte do polohy "I". Pevně zatáhněte za startovací šňůru.

Při správné funkci by měla být v blízkosti elektrod jasně viditelná jiskra.



## Výměna palivového filtru

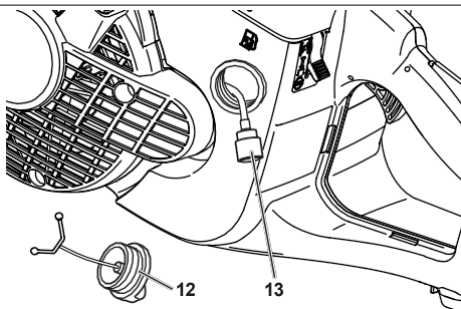
Filtrační vložka (13) se může znečistit. Doporučujeme filtr měnit jednou za tři měsíce. Tím zajistíte volný průtok paliva do karburátoru.

Odšroubujte víko nádrže (12), vyjměte zátku z otvoru nádrže.

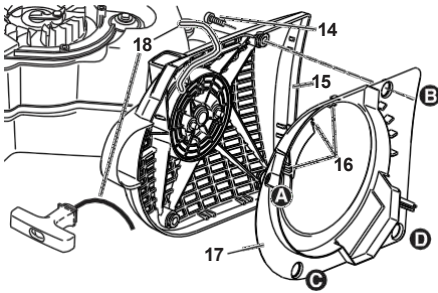
Vyprázdněte palivovou nádrž.

Sací hlavu pro výměnu vyjměte pomocí drátěného háčku u otvorem ve víku nádrže.

**Upozornění:** Nedovolte, aby se palivo dostalo do kontaktu s pokožkou!



## Výměna startovacího lana



Povolte čtyři šrouby (14). Sejměte kryt startéru (15).

Vložte malý šroubovák do otvorů pro chladič vzduch na zadní straně startéru. Mírně nakloněte za- prasklinu (16) na stranu a opatrně oddělte vedení vzduchu.

(17) z pouzdra startéru (15). Zde zachovejte pořadí (A - B - C - D).

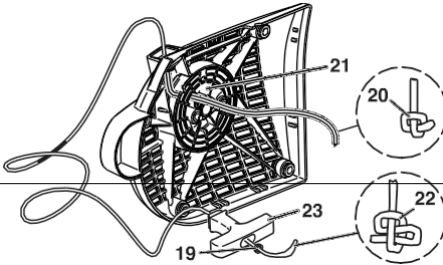
**Při výměně nepřetržitého startovacího lana je třeba nejprve uvolnit vratnou pružinu na bubnu lana!**

Za tímto účelem zcela vytáhněte rukojeť startéru z pouzdra.

Jednou rukou dobře držte buben kabelu, druhou rukou z a s u ň t e startovací kabel do zářezu (24) a přidržte jej.

Nyní opatrně otáčejte bubnem lanka proti směru hodinových ručiček, dokud se vratná pružina zcela neuvolní.

Odstraňte kabel (18).

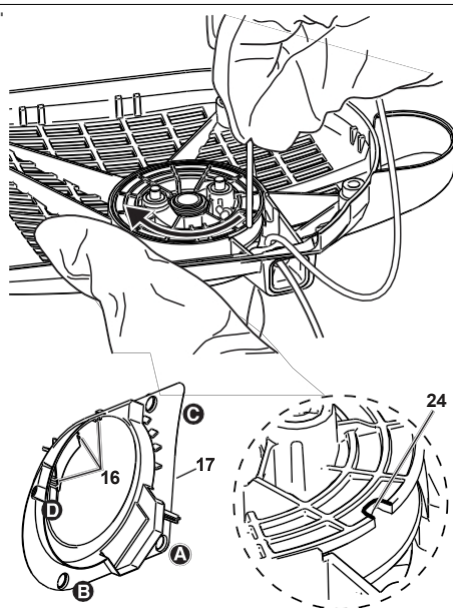


Vložte novou startovací šňůru (ø 4,0 mm, délka 1000 mm) podle obrázku (nezapomeňte na kotouč (19)) a oba konce svažte do uzlu.

Usadte smyčku (20) do kola vedení (21).

**POZOR:** Uzel nebo konec startovacího lana nesmí vyčnívat nad povrch lanového bubnu.

Nasaďte smyčku (22) do startovací rukojeti (23).



Protáhněte kabel vybráním (24) a dvakrát jej otočte na bubnu ve směru šípky.

Držte cívku levou rukou, pravou rukou narovnejte vlasec, utáhněte a pevně držte.

Buben opatrně uvolněte. Pružina bubnu kabel napne.

Postup **opakujte třikrát**. Nyní musí být rukojeť umístěna rovně na skříni startéru.

**TIP:** Když je lanko zcela natažené, musí být k dispozici rezerva, aby bylo možné otočit kladku o další 1/4 otáčky.

### POZNÁMKY:

**Riziko zranění. Při vytahování lana rozrus- mizte, držte pevně rukojeť. Pokud kladku pustíte, lano s e z a s u n e .**

V opačném pořadí namontujte vzduchové vedení (17). Ujistěte se, že západky (16) pevně zapadly do skříni startéru.

Při upevňování skříni startéru v případě potřeby mírně zatáhněte za rukojeť, d o k u d se visací zámek nezachytí.



## Výměna startovací pružiny



Demontujte kryt startéru (viz kapitola "Výměna startovacího kabelu").

Oddělte vzduchové vedení od skříně startéru (viz kapitola "Výměna startovacího kabelu").

Uvolněte vratnou pružinu na bubnu lana (viz kapitola "Výměna startovacího kabelu").

Odstraňte pojistné kroužky (1) (kleště, viz kapitola "Příslušenství").

Odstraňte řemenici (2).

Vývažte vratnou pružinu (4) rovnoměrně z prohlubně pomocí šroubováku nebo podobného nástroje. **Postupujte při tom velmi opatrně, vratná pružina je pod napětím a může z kazety vyskočit!**

**POZOR: Nebezpečí zranění! Při provádění této operace nezapomeňte používat ochranné brýle a rukavice!**

Nové pružiny z výroby jsou již navinuté v pouzdře. **POZOR, pružina může vyskočit.** Pružinu, která vyskočila, lze znovu vložit podle obrázku (**dodržujte směr otáčení!**).

Novou vratnou pružinu (4) je třeba lehce namazat v **v í c e v r s t v ý m** mazivem, obj. č. 944 360 000, poté vložte pružinu

(4) a mírně zatlačte dolů, aby krytky (5) zapadly do d r ž á k ů .

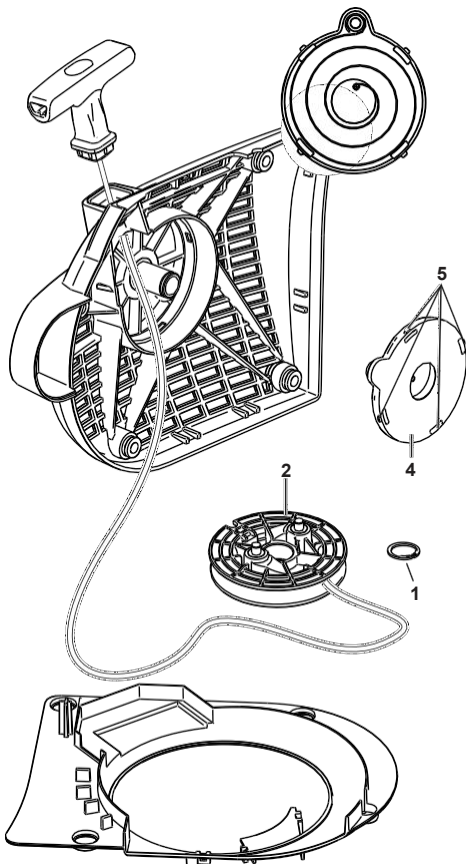
Nemažte lanový buben (2) a čepy válečků!

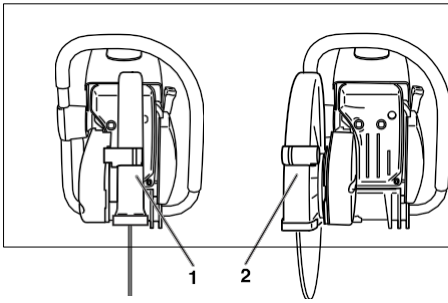
Mírně otáčejte zasunutou kladkou lana, dokud se neozve zaseknutí. Nasadte zpět pojistný kroužek.

Navíhete startovací šňůru (viz výše "Výměna startovací šňůry").

Nainstalujte vzduchové potrubí (viz část "Výměna startovací šňůry").

Při montáži skříně startéru v případě potřeby mírně zatáhněte za rukojeť, dokud startér nezapadne.

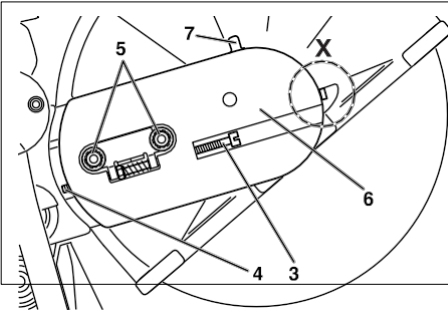




## Řezací systém ve střední/vnější poloze

**TIP:** Řezací systém je z výroby nastaven do střední polohy (1). Pro provádění řezů u obrubníku nebo u zdi lze řezací systém umístit do vnější polohy na boku stroje (2). Vnější polohu řezacího systému používejte pouze v případě potřeby a po dokončení práce vraťte nůž do střední polohy.

Středová poloha žacího ústrojí umožňuje lepší vyvážení, usnadňuje řízení stroje a neunavuje o bslu.



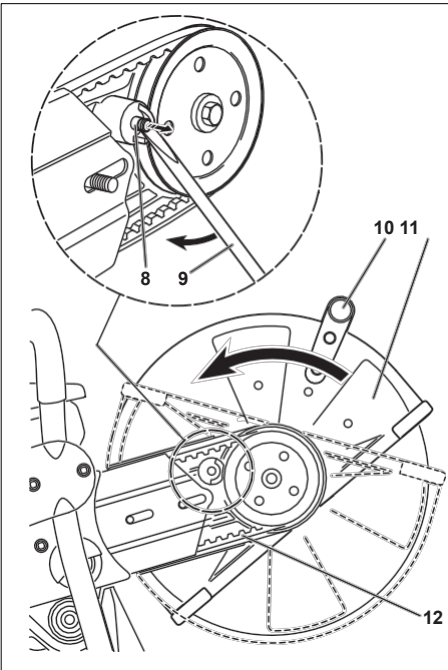
## Změna polohy řezacího systému



Povolte matice (5).

Uvolněte upevňovací šrouby (3) (proti směru hodinových ručiček), dokud nebude v drážce vidět hrot šroubu (4).

Povolte a vyjměte šroub (detail X, pouze u modelu EK8100). Uvolněte matice (5) a sejměte kryt (6).



Pomocí kombinovaného klíče (9) vytáhněte čep nárazníku (8), jak je znázorněno na obrázku, jen natolik, aby se mohly otočit ochranný kryt (11).

**TIP:** zarážka proti zkroucení

(7) je deaktivován, když je vyjmut vyrovnávací kolík (8). V důsledku toho lze ochranný kryt (11) odšroubovat za zarážku (7).

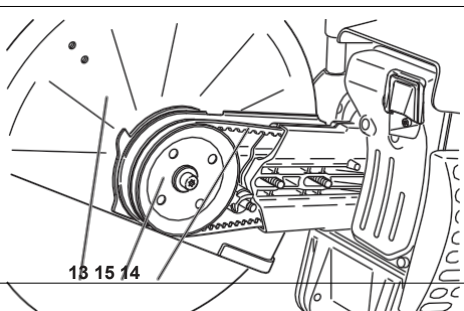
Odšroubujte rukojeť (10) a otočte ochranný kryt (11) podle obrázku.

Odpojte klínový řemen (12) a sejměte řezací zařízení.

**TIP:** na obrázku je zobrazen klínový řemen modelů EK7300, EK7301.

Zatlačte řezací systém (13) na vodící rameno ve vnější poloze.  
Provlekněte klínový řemen (14) řemenicí klínového řemene (15).

**TIP:** na obrázku je zobrazen klínový řemen modelů EK7300, EK7301.



Nasaďte kryt (16). Ručně našroubujte matice (17).

Napněte klínový řemen podle popisu v části "Napínání klínového řemene / kontrola napnutí".

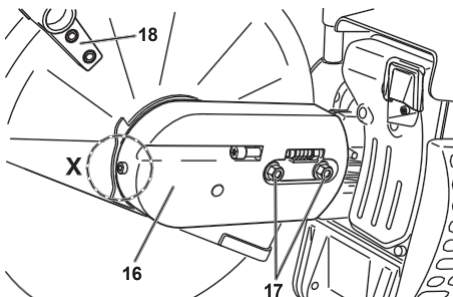
Zašroubujte a utáhněte šroub (detail X, pouze u modelu EK8100).

Matice (17) pevně utáhněte kombinovaným klíčem.

Znovu namontujte rukojeť (18) podle obrázku.

#### POZNÁMKY:

Při změně polohy řezacího systému se mění i směr otáčení řezacího kotouče.



Pokud je na řezném kotouči značka, dbejte na směr otáčení řezného kotouče.

#### Čištění/výměna ochranné mřížky is- tému



**Upozornění:** K čištění sítka nepoužívejte ostré předměty ani ukazovátka.

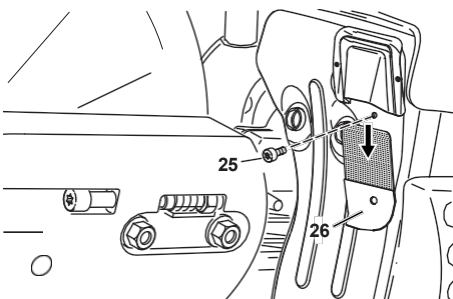
**objektů. To může vést k poškození nebo k poškození nebo deformaci ochranné mřížky proti jiskrám.**

**Rozhodně počkejte, až motor vychladne!**

Ochranná mřížka proti jiskrám by se měla pravidelně čistit a kontrolovat, zda není poškozená. V případě potřeby vyměňte ochranné sítko proti jiskrám.

Povolte šroub (25) a sejměte ochrannou mřížku proti jiskrám (26).

Nasaďte ochrannou mřížku proti jiskrám a upevněte ji šroubem.



## Pokyny pro pravidelnou údržbu

Abyste byla zajištěna dlouhá životnost stroje, aby nedošlo k jeho poškození a aby byla práce plně bezpečná, je nutné dodržovat tento návod. Záruční nároky budou uznány pouze v případě, že bude pravidelně a řádně prováděna údržba stroje. Jakékoli zanedbání údržby může vést k nehodám!

Uživatelé řezačky by neměli provádět žádné jiné práce nebo opravy, než které jsou popsány v návodu k použití. Veškeré práce, které nejsou uvedeny v návodu k obsluze, musí provádět autorizované servisní středisko.

Webové stránky

|                              |   |  |             |
|------------------------------|---|--|-------------|
| <b>Obecné činnosti</b>       | Řezací stroj  | Vyčistěte kryt, zkontrolujte technický stav.<br>V případě poškození jej nechte opravit v autorizovaném servisu.<br>Pravidelně kontrolujte stav a opotřebení.<br>Nechte provést kontrolu v autorizovaném servisu.<br>Vyčistěte, zkontrolujte polohu (p l e c h o v á zarážka) | 6<br>16     |
|                              | Řezný kotouč<br>Chráníč spojkového kotouče  |  |             |
| <b>Před každým spuštěním</b> | Řezný kotouč  | Zkontrolujte stav a případné poškození.  | 6           |
|                              | Klínový řemen   | Zkontrolujte napnutí řemene (nápopěda: napínací zařízení je třeba zakoupit zvlášť).  | 14          |
|                              | Ochranný kryt Spínač<br>Zámek plynového tlačítka<br>Plynové tlačítko<br>Viko nádrže | nastavení polohy Funkce kontroly. Zkontrolujte funkci.<br>Zkontrolujte funkci.<br>Zkontrolujte těsnost.  | 17          |
| <b>Denně</b>                 | Vzduchový filtr   | Čištění, (v případě potřeby častěji), údržba předfiltru (pénový plast) podle kapitoly <b>Čištění/výměna vzduchového filtru</b> .<br>Zkontrolujte (řezný kotouč by se neměl otáčet pomalou rychlostí).  | 20-21<br>18 |
|                              | Pomalá rychlost   |  |             |
| <b>Jednou týdně</b>          | Skříň startéru  | Čistěte, abyste zajistili správné chlazení. Zkontrolujte, zda není poškozený.  | 12          |
|                              | Startovací kabel  |  | 23          |
|                              | klínový řemen   | Zkontrolujte napnutí klínového řemene, jeho stav a opotřebení.   | 14, 19      |
|                              | Vzduchový filtr   | Vyčistěte, po 100 hodinách vyměňte   | 21          |
|                              | Zapalovací svíčka   | Vyčistěte je a v případě potřeby vyměňte.  | 22          |
|                              | Tlumič výfuku   | Zkontrolujte upevnění šroubů.  | 12          |
|                              | Sparks Šrouby a matice  | Vyčistěte je a v případě potřeby vyměňte<br>Zkontrolujte jejich stav a důkladnou ochranu.  | 26          |
| <b>Čtvrtletně</b>            | Palivový filtr  | Nahradit. Vyčistěte.   | 22          |
|                              | Palivová nádrž  |  |             |
| <b>Každý rok</b>             | Celý mlýnek-řezák   | Nechte jej zkontrolovat v autorizovaném servisu  |             |
| <b>Úložiště</b>              | Řezací stroj  | Vyčistěte kryt, zkontrolujte technický stav.   | 13          |
|                              | Řezací kotouč   | V případě závady nechte přístroj opravit v autorizovaném servisu.<br>Vyměňte a vyčistěte.  |             |
|                              | Palivová nádrž  | Vyprázdněte a vyčistěte.   |             |
|                              | Karburátor  | Vypusťte palivo.   |             |

## Údržba, náhradní díly, záruka

### Údržba a opravy

Údržba a opravy moderních řezacích strojů vyžadují kvalifikované technické školení a opravy musí být v y b a v e n y speciálním nářadím a kontrolními přístroji.

Veškeré práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, musí provádět autorizovaný servis.

Specializovaný technik má potřebné vzdělání, zkušenosti a vybavení a nabídne vám cenově nejefektivnější řešení, poradenství a pomoc. Pokud se o opravu pokusí neoprávněná osoba nebo třetí strana, záruka zaniká.

### Náhradní díly

Spolehlivá a bezpečná provoz pily po dlouhou dobu závisí mimo jiné na kvalitě použitých náhradních dílů. Používejte pouze originální n á h r a d n í díly s označením



Pouze originální díly pocházejí ze stejné výrobní linky jako originální stroje, a proto zaručují nejvyšší možnou kvalitu materiálu, rozměrů a funkčnosti a zajišťují bezpečnost.

Pouze originální náhradní díly a příslušenství zaručují bezpečnost a nejvyšší kvalitu materiálu, rozměrů a f u n k c e .

Originální náhradní díly a příslušenství jsou k dispozici u místního prodejce. Prodejci jsou také průběžně informováni o nejnovějších vylepšeních a inovacích v oblasti náhradních dílů.

## Záruka

Společnost KRAFTDELE zaručuje nejvyšší kvalitu, a proto uhradí veškeré náklady na opravy zahrnující výměnu dílů poškozených v důsledku materiálových nebo výrobních vad, které vznikly během záruční doby po zakoupení zboží. Upozorňujeme, že v některých zemích existují zvláštní záruční podmínky. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na prodejce, který je odpovědný za záruku poskytnutou na zboží.

KRAFTDELE nepřijímá reklamace a neodpovídá za škody způsobené:

- Nerespektování návodu k p o u ž í t í .
- Neprovedení požadované údržby a čištění.
- Nesprávné seřízení karburátoru.
- Běžné opotřebení během provozu.
- Zjevné přetížení související s neustálým překračováním horních mezí.
- Použití síly, zneužití, nehody.
- Přehřátí způsobené nečistotami v krytu ventilátoru.
- Používání frézy nequalifikovanými osobami nebo v důsledku neodborných oprav.
- Použití nesprávných náhradních dílů nebo dílů, které nejsou originální, pokud způsobily poškození.
- Používání nesprávného nebo starého oleje.
- Škody způsobené podmínkami pronájmu.
- Poškození v důsledku zanedbání péče a nerespektování uvolněných vnějších upevňovacích šroubů.

Na čištění, obsluhu a seřizování se z á r u k a nevztahuje. Veškeré záruční opravy musí provádět autorizovaná servisní střediska.

## Odstraňování závad

| Poškození  | Rozložení zařízení  | Pozorování  | Příčina   |
|--|---|---|---|
| Řezný kotouč se neotáčí                            | Spojka  | Motor byl nastartován   | Vadná spojka  |
| Řezný kotouč se otáčí i při volnoběhu              | Karburátor,<br>spojka<br>Klínové řemeny   | Řezný kotouč se otáčí   | Nesprávné nastavení volnoběhu, zablokovaná spojka<br>Příliš slabé napnutí klínového řemene, opotřebované klínové řemeny   |
| Motor nenastartuje nebo s t a r t u j e s obtížemi | Systém zapalování<br><br>Zásobování palivem<br><br>Kompresní systém<br><br>Porucha mechanického systému | Správná jiskra zapalování<br><br>Žádná zapalovací jiskra<br><br>Palivová nádrž je plná<br><br>Vnitřek stroje<br><br>Venku Startér nefunguje | Porucha systému přívodu paliva, kompresního systému, mechanické závady.<br><br>Přepínač je v poloze "STOP", zalomení nebo zkrat ve vodičích, zalomené potrubí nebo zapalovací svíčka.<br>Nesprávné nastavení sání, vadný karburátor, znečištěný palivový filtr, ohnutý nebo zlomený karburátor.<br>palivové potrubí.<br>Poškozený těsnicí kroužek základny válce, poškozené příčné těsnění hřídele, poškozený kroužek válce nebo pístu. Netěsnost závitů na zapalovací svíčke.<br>Zlomená pružina startéru, poškozené díly uvnitř motoru. |
| Problémy se startováním zahřátého motoru           | Karburátor  | Palivová nádrž je plná<br>Jiskra zapalování je správná  | Nesprávné seřízení karburátoru.   |
| Motor se zastaví ihned po nastartování             | Systém zásobování palivem   | Palivová nádrž je plná  | Nesprávná regulace pomalých otáček, znečištěné palivové čerpadlo nebo karburátor.<br>Vadné odvzdušnění palivové nádrže, ucpané vedení palivového systému, poškozená hadice, vadný spínač "STOP". Znečištěný dekompresní ventil  |
| Nedostatečný výkon                                 | Problém se může týkat několika systémů současně   | Volnoběžné otáčky motoru  | Znečištěný vzduchový filtr,<br>Nesprávné seřízení karburátoru, ucpaný tlumič výfuku, ucpaný výfukový kanál ve válci, ucpané ochranné síto jiskry.   |